

Shipper  
**IBC JAPAN LTD.**  
**64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA**  
**FUSHIMI-KU**  
**KYOTO 612-8457 JAPAN**  
**TEL: 075-622-5090**  
**FAX: 075-622-5098**

B/L No **HOEGQF17YOM10045**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **JFA / IBC MOM-02**

Consignee (if "Order" state Notify Party)  
**JOHN OHURU ADERO**  
**P.O BOX 846-40300 HOMABAY**  
**KENYA**  
**+254 734313921**

**Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +47 21 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628



Notify Party (without liability to Carrier)  
**SAME AS CONSIGNEE**

**FIRST ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel <b>GRAND CHOICE V/17</b>	Port of loading <b>Yokohama</b>	
Port of discharge <b>Mombasa</b>	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at <b>OSAKA, JAPAN</b>

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
<b>NO MARK</b>	<b>1 USED VEHICLE(S) 2015 TOYOTA SUCCEED 1NZ-E960271</b>	<b>1 090 KGS</b>	<b>10.892 CBM</b>

**NCP160-0030908****=== FREIGHT AS ARRANGED ===**

**Socopao Kenya Ltd**  
**Changamwe Roundabout**  
**P.O. Box 95103 80107 mombasa, kenya**  
**Tel: 0202616120/1 1>**  
**Office Mobile: (+254) 798471687**  
**Email: Socopao.Kenya@bollore.com**

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).  
**TOTAL: 1,090 KGS / 10.892 CBM**  
**1 UNIT(S)**

**CARRIER'S RESPONSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE AT MOMBASA PORT. ONCARRIAGE TO FINAL DESTINATION KEN CFS AT CONSIGNEE'S SOLE RISK, COST AND RESPONSIBILITY**

Page 1 of 1

On Board Date: 25.01.2022

of which loaded:  
on deck:  
under deck:

**ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER**

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

**FREIGHT PARTICULARS**  
**PREPAID**

Limitation of Carriers Liability.  
Declared value:  
Declared value charges:  
(See Clauses 10)

**FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST**  
\*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...3.....  
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 25.01.2022**

Signed by   
AutoGrand Corporation for **HÖEGH AUTOLINERS K.K.**  
As agent for the carrier  
**Höegh Autoliners AS**

Shipper <b>IBC JAPAN LTD.</b> <b>64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA</b> <b>FUSHIMI-KU</b> <b>KYOTO 612-8457 JAPAN</b> <b>TEL: 075-622-5090</b> <b>FAX: 075-622-5098</b>
Consignee (if "Order" state Notify Party) <b>JOHN OHURU ADERO</b> <b>P.O BOX 846-40300 HOMABAY</b> <b>KENYA</b> <b>+254 734313921</b>
Notify Party (without liability to Carrier) <b>SAME AS CONSIGNEE</b>

B/L No **HOEGQF17YOM10045**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **JFA / IBC MOM-02****Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +47 21 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628

**THIRD ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel <b>GRAND CHOICE V/17</b>	Port of loading <b>Yokohama</b>	
Port of discharge <b>Mombasa</b>	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at <b>OSAKA, JAPAN</b>

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
<b>NO MARK</b>	<b>1 USED VEHICLE(S) 2015 TOYOTA SUCCEED 1NZ-E960271</b>	<b>1 090 KGS</b>	<b>10.892 CBM</b>

**NCP160-0030908****=== FREIGHT AS ARRANGED ===**

**Socopao Kenya Ltd**  
**Changamwe Roundabout**  
**P.O. Box 95103 80107 mombasa, kenya**  
**Tel: 0202616120/1 1>**  
**Office Mobile: (+254) 798471687**  
**Email: Socopao.Kenya@bollore.com**

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).  
**TOTAL: 1,090 KGS / 10.892 CBM**  
**1 UNIT(S)**

**CARRIER'S RESPONSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE AT MOMBASA PORT. ONCARRIAGE TO FINAL DESTINATION KEN CFS AT CONSIGNEE'S SOLE RISK, COST AND RESPONSIBILITY**

Page 1 of 1

On Board Date: **25.01.2022**

of which loaded:  
 on deck:  
 under deck:

**ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER**

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

**FREIGHT PARTICULARS**  
**PREPAID**

 Limitation of Carriers Liability.  
 Declared value:

 Declared value charges:  
 (See Clauses 10)
**FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST**

\*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

 IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...3.....  
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,  
 the other(s) to stand void.
Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 25.01.2022**Signed by  AutoGrand Corporation for **HÖEGH AUTOLINERS K.K.**

As agent for the carrier

**Höegh Autoliners AS**

# IBC JAPAN LTD.

64 Miyanomae-cho, Nakajima,  
Fushimi-ku, Kyoto Japan



The Global Source  
of Pre-Owned Vehicles

Phone: +81 75 622 5090

Fax: +81 75 622 2400

24/7 Hotline: +81 36635 9355

Email: [accounts@ibcauto.com](mailto:accounts@ibcauto.com)

Website: [ibcauto.com](http://ibcauto.com)

## INVOICE

MESSRS JOHN OHURU ADERO  
P.O BOX 846-40300 HOMABAY  
COUNTRY KENYA

DATE 2022/01/23  
INVOICE NO. 88213649102

SHIPPED PER: Grand Choice(YK) SAILING ON OR ABOUT 2022/01/23  
FROM: Yokohama TO: Mombasa, Kenya TERMS: T/T

<u>DESCRIPTION &amp; QUANTITY</u>					<u>AMOUNT</u>	
USED MOTOR CAR(S)					CIF Mombasa in USD	
1	TOYOTA SUCCEED	2015 NCP160-0030908	1NZ-E960271	WHITE	USD	5,000

ONE UNIT(S) TOTAL

TOTAL:

5,000

MARK & NO.

NO MARK

IBC Japan Ltd.



**KENYA BUREAU OF STANDARDS**



Certificate no.

**QISJ/KIS-RWI-265581**

Date of Issue

**13, January, 2022**

**CERTIFICATE OF ROADWORTHINESS**  
**KS1515:2000**

We hereby certify that the motor vehicle whose details are given below was inspected by Quality Inspection Services Japan and found to confirm to the requirements of KS1515:2000

**INSPECTION INFORMATION**

Country of Supply

**JAPAN**

Inspection Center

**KISARAZU**

Inspection Date

**12, January, 2022**

**INSPECTED MOTOR VEHICLE PARTICULARS**

Make

**TOYOTA**

Model

**DBE-NCP160V**

Chassis/VIN Number

**NCP160-0030908**

Engine Number/Model

**1NZ - E960271**

Engine Capacity(c.c Rating)

**1490 cc**

Year of Manufacture

**-**

Year of First Registration

**2015/10**

Inspected Mileage (Odometer Reading)

**100363 km**

**Remarks:**

The radiation level on this vehicle was surveyed and found to be within the internationally accepted limits at the time of inspection.

This certificate issued under the authority of Pre-export Verification of Conformity Program for and on behalf of Kenya Bureau of Standards, KENYA and is valid for a period of 90 days from the date of issuance. No responsibility will be assumed for any alteration made to the vehicle after completion of the inspection.

This document does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality of the motor vehicle referred to herein nor does it discharge the importer or exporter from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the contract of sale. KEBS may reject the vehicle covered by this certificate if found to be non-conforming on verification at the port of entry.

**CERTIFICATE EXPIRATION DATE**

**12, April, 2022**

**QUALITY INSPECTION SERVICES JAPAN**

Authorized Signatory:

# 番号 00824 整理番号 3511034992876154 輸出予定届出証明書 / Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No.	登録年月日 / Registration Date	初年度登録年月 / First Reg. Date	車台番号 / Maker's serial number
499 ぽ 7615	令和 3 年 11 月 4 日	平成 27 年 10 月	194 DBE-NCP160V
名古屋 499 ぽ 7615	車名 / Trademark of the maker of the vehicle	型式 / Model	NCP160-0030908
トヨタ	所有者の氏名又は名称	原動機の型式 / Engine Model	1NZ
株式会社 トヨタレンタリース名古屋	所有者の住所	使用者の氏名又は名称	知事 名古屋市熱田区尾張町2-22
〒466-8501	使用者の住所	使用の本拠の位置	〒466-8501
〒466-8501	自動車の種別	用途	自家用・事業用の別
小型	貨物	自家用	乗車定員
エンジン	燃料の種別	ガソリン	最大積載量
輸出予定日 (証明有効期限満了日) 令和 4 年 6 月 19 日	型式指定番号	17825	車両重量
Export schedule day	類別区分番号	0006	車両総重量
	長さ	2151	前後軸重
	幅	400	前後軸重
	高さ	250	前後軸重
	前後軸重	1090	前後軸重
	前後軸重	1600	前後軸重
	前後軸重	1615	前後軸重
	前後軸重	420	前後軸重

【京都】輸出予定届出をされた所有者は、輸出予定届出証明書に係る自動車が発行された日から起算して、当該輸出が完了した日から15日以内に、最寄りの運輸支局等に当該輸出予定届出証明書を返納しなければなりません。

87,100km (令和2(2020)年9月25日) 旧走行距離計表示値 / Mileage  
74,500km (令和1(2019)年10月4日) 以下余白

※一時抹消中所有者 / Late test Owner  
IBC JAPAN 株式会社  
京都府京都市伏見区中島 前町64 [14256]  
[申請年月 / Date of Application]  
令和3(2021)年12月20日  
[走行距離計表示値 / Mileage]



令和 3 年 12 月 20 日  
2021 year

Director-General of the District Transport Bureau or  
Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長



No. 00824

# EXPORT CERTIFICATE

License number	Last reg. Date	First reg. Month	Frame number
NAGOYA 499 HO 7615	November, 4 , 2021	October, 2015	NCPI60-0030908
Name		Model	
TOYOTA		DBE-NCPI60V	
Last owner's name		INZ	
IBC JAPAN KABUSHIKIGAISSHA			
Above address			
KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64			
Last user's name			
*****			
Above address			
*****			
Above location			
*****			
Category	Purpose of use	Private or commercial	Style of Vehicle
SMALL	CARGO	PRIVATE	VAN
Displacement or outputpower	Fuel	Type No.	Code no.
1.49 L <sup>kw</sup>	PETROL	17825	0006
EXPIRY DATE	June, 19 , 2022		
REMARK:	[ KYOTO ] CANCELLATION,		

December, 20 , 2021

KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of  
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition